

# Ersatzteil-Katalog

## CMS 520C (Typ 629)

### Baumuster 001

E3|E3,5|E4



# Inhaltsverzeichnis

|          |                                        |           |
|----------|----------------------------------------|-----------|
| <b>1</b> | <b>Einleitung</b>                      | <b>7</b>  |
| 1.1      | Suchhilfe                              | 8         |
| 1.2      | Drehmomente                            | 9         |
| <b>2</b> | <b>Schlitten-Antrieb</b>               | <b>11</b> |
| 2.1      | Antrieb                                | 12        |
| 2.1.1    | Motor und Riementrieb                  | 13        |
| 2.1.2    | Spannlager                             | 14        |
| 2.2      | Energiekette und Mitnehmer             | 15        |
| <b>3</b> | <b>Versatz</b>                         | <b>17</b> |
| 3.1      | Versatzantrieb                         | 18        |
| <b>4</b> | <b>Nadelbetten</b>                     | <b>19</b> |
| 4.1      | Nadelbett E3                           | 20        |
| 4.1.1    | Fortsetzung Nadelbett E3               | 21        |
| 4.2      | Nadelbett E3,5                         | 22        |
| 4.2.1    | Fortsetzung Nadelbett E3,5             | 23        |
| 4.3      | Nadelbett E4                           | 24        |
| 4.3.1    | Fortsetzung Nadelbett E4               | 25        |
| 4.4      | Nadelbetten, Befestigungselemente      | 26        |
| 4.5      | Linkes Klemm-Schneidbett               | 27        |
| 4.6      | Rechtes Klemm-Schneidbett              | 28        |
| <b>5</b> | <b>Schlitten</b>                       | <b>29</b> |
| 5.1      | Schlitten-Übersicht                    | 30        |
| 5.2      | Schlittenwagen                         | 31        |
| 5.3      | Schlitten-Führung                      | 32        |
| 5.4      | Schlitten-Abdeckung                    | 33        |
| 5.5      | Nadelschloss                           | 34        |
| 5.6      | Fortsetzung Nadelschloss               | 35        |
| 5.7      | Platinenschloss                        | 36        |
| 5.8      | Fadenführer-Mitnahme ohne Führungsteil | 37        |
| 5.9      | Fadenführer-Mitnahme mit Führungsteil  | 38        |
| 5.10     | Platinensteuerung rechts und links     | 39        |
| 5.11     | Nadelwächter                           | 40        |
| 5        |                                        |           |

|           |                                       |           |
|-----------|---------------------------------------|-----------|
| <b>6</b>  | <b>Hauptabzug</b>                     | <b>43</b> |
| 6.1       | Hauptabzug                            | 44        |
| 6.1.1     | Hauptabzug links                      | 45        |
| 6.1.1.1   | Schwenklager                          | 46        |
| 6.1.2     | Hauptabzug rechts                     | 47        |
| 6.1.2.1   | Aufnahmeblech                         | 48        |
| 6.1.2.2   | Steckachse                            | 49        |
| 6.1.3     | Hauptabzug Mitte                      | 50        |
| 6.1.3.1   | Abstreifwinkel                        | 51        |
| 6.1.3.2   | Hintere Abzugswalze                   | 52        |
| 6.1.3.3   | Vordere Abzugswalze                   | 53        |
| 6.1.3.3.1 | Vordere Walzenelemente                | 54        |
| 6.1.3.3.2 | Anpress-Winkelschiene                 | 55        |
| <b>7</b>  | <b>Hilfsabzug</b>                     | <b>57</b> |
| 7.1       | Hilfsabzug vormontiert                | 58        |
| 7.2       | Rechtes Lager Hilfsabzug              | 59        |
| 7.3       | Linkes Lager Hilfsabzug               | 60        |
| 7.4       | Hilfsabzug Mitte                      | 61        |
| 7.5       | Motor                                 | 62        |
| 7.6       | Blechwinkel links und rechts komplett | 63        |
| 7.7       | Fadenbremse am Klemm-Schneidbett      | 64        |
| <b>8</b>  | <b>Kammabzug</b>                      | <b>65</b> |
| 8.1       | Kammabzug                             | 66        |
| 8.2       | Kammabzug links                       | 67        |
| 8.3       | Kammabzug rechts                      | 68        |
| 8.3.1     | Kamm-Antriebswelle                    | 69        |
| 8.3.2     | Schwenkhebel Kammabzug                | 70        |
| 8         |                                       |           |

|           |                                  |            |
|-----------|----------------------------------|------------|
| 9.7       | Schieneneneinheit                | 87         |
| 9.8       | Linker Friktionsfournisseur      | 88         |
| 9.9       | Rechter Friktionsfournisseur     | 89         |
| <b>10</b> | <b>Flusenentsorgung</b>          | <b>91</b>  |
| 10.1      | Flusenentsorgung                 | 92         |
| 10.1.1    | Flusenbehälter                   | 93         |
| 10.1.2    | Schlauchsatz                     | 94         |
| 10.1.3    | Saugrohr                         | 95         |
| <b>11</b> | <b>Bedienung und Überwachung</b> | <b>97</b>  |
| 11.1      | Eingabeeinheit                   | 98         |
| 11.2      | Starteinrichtung                 | 99         |
| 11.2.1    | Einrückstangen-Lager             | 100        |
| 11.3      | Signal-Leuchte                   | 101        |
| 11.4      | Stauraum-Überwachung             | 102        |
| 11.5      | Schockabstellung E3-4            | 103        |
| 11.6      | Messeinrichtung                  | 104        |
| <b>12</b> | <b>Schutzeinrichtungen</b>       | <b>105</b> |
| 12.1      | Seitliche Sicherheitshauben      | 106        |
| 12.2      | Verkleidung                      | 107        |
| 12.3      | Rückwand                         | 108        |
| <b>13</b> | <b>Elektrik</b>                  | <b>109</b> |
| 13.1      | Schaltplan (222) als PDF         | 110        |
| 13.2      | Sicherungen                      | 111        |
| 13.3      | Schleppkabel E5-8                | 112        |
| 13.4      | Kabelsatz Installation           | 113        |
| 13.4.1    | Kabelstrang Basis 1              | 114        |
| 13.4.2    | Kabelstrang Basis 2              | 115        |
| 13.4.3    | Kabelstrang                      | 116        |
| 13.4.4    | Kabelstrang Kamm                 | 117        |
| <b>14</b> | <b>Steuerungselektronik</b>      | <b></b>    |

|           |                                                     |            |
|-----------|-----------------------------------------------------|------------|
| <b>16</b> | <b>Sondereinrichtungen</b>                          | <b>125</b> |
| 16.1      | Zusatztisch (oben, unten)                           | 126        |
| 16.2      | Fadenführer-Schlitten                               | 127        |
| 16.3      | Fadenführer-Schlitten (bei besonders groben Garnen) | 128        |
| 16.4      | Komplette Intarsia-Fadenführer                      | 129        |
| 16.4.1    | Bügel und Kopf IFF                                  | 130        |
| 16.5      | Fadenlängenmesseinrichtung                          | 131        |
| 16.6      | Fournisseur-SFE                                     | 132        |

# 1 Einleitung

## Impressum

Alle Rechte vorbehalten.

Die Verwendung der Texte und Bilder, auch auszugsweise, ist ohne unsere Zustimmung urheberrechtswidrig.

Unsere Produkte werden kontinuierlich weiterentwickelt, daher sind technische Änderungen vorbehalten.

Die Angaben in diesem Katalog sind ohne Gewähr.

©

H. Stoll GmbH & Co.KG

Stollweg 1

D-72760 Reutlingen, Deutschland

Telefon: +49 (07121) 313-289

Fax: +49 (07121) 313-347

e-mail: spareparts@stoll.com

## Hinweis zur Bestellung

Der vorliegende Katalog dient zur Bestellung von Ersatzteilen.

Er kann nur für die Maschinen verwendet werden, deren Typbezeichnung auf der Titelseite eingetragen ist.

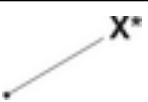
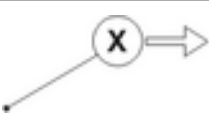
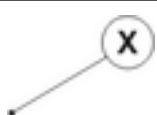
Bei Ersatzteilbestellungen bitten wir unbedingt um folgende Angaben, da sonst eine Ersatzteillieferung nicht möglich ist:

1. Maschinentyp, Feinheit, Maschinen-Nr.
2. Seitennummer, Benennung, ID, Stückzahl.

Für Reparaturen dürfen nur Original STOLL Ersatzteile verwendet werden.

1.1 Suchhilfe

Um die Suche nach den Ersatzteilen zu erleichtern werden im Ersatzteilkatalog folgende Elemente verwendet:

| Symbol                                                                              | Bedeutung                                                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| Σ                                                                                   | Kennzeichnet eine Baugruppe                                                             |
|    | Positionszeiger mit der Positionszahl (X).                                              |
|    | Kennzeichnet ein Element aus einer fremden Baugruppe.                                   |
|     | Kennzeichnet eine Baugruppe, die nebenstehend detailliert dargestellt wird.             |
|     | Kennzeichnet eine Baugruppe, die auf einer weiteren Seite detailliert dargestellt wird. |
|   | Schrauben-Drehmoment (z), abweichend von der Vorzugsreihe.                              |
|   | Einzelheit, in der Pfeilrichtung stark vergrößert dargestellt.                          |
|  | Explosionsdarstellung, Einzelelemente vergrößert dargestellt.                           |
|  | Kennzeichnet eine Gruppe von Teilen.                                                    |
|  | Kennzeichnet die linke Seite oder Ansicht.                                              |
|  | Kennzeichnet die rechte Seite oder Ansicht.                                             |
|                                                                                     |                                                                                         |

1.2 Drehmomente

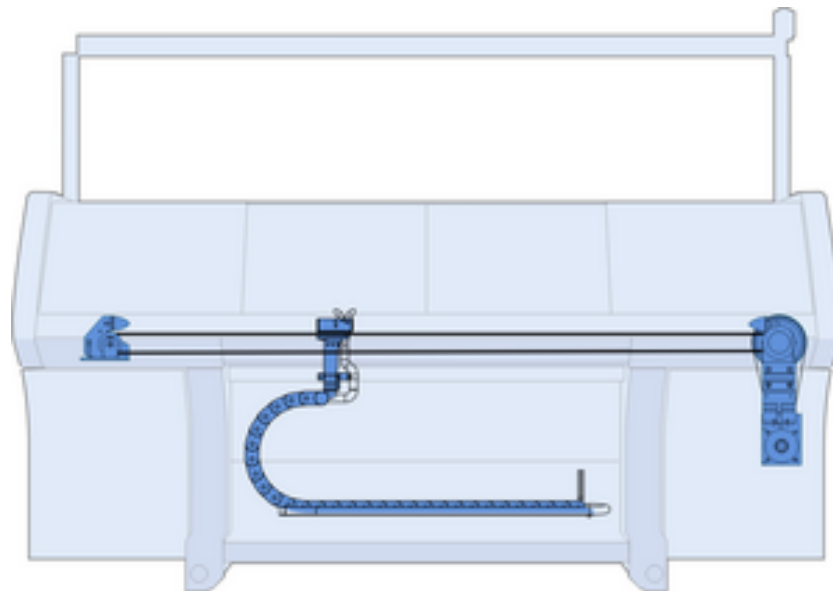
| Drehmomente<br>Torques<br>Couples<br>Coppias<br>Momentos de rotación<br>[Nm] ± 10 % (für $\mu_{ges} = 0,12$ ) |     | Festigkeitsklassen<br>Property class<br>Classes de résistance<br>Classi di resistenza<br>Clasas de resistencia |     |      |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------|
|                                                                                                               |     | 4,8                                                                                                            | 8,8 | 12,9 |
| Regelgewinde<br>Coarse-pitch thread<br>Filetage à pas gros<br>Filetto regolatore<br>Filete regulador          | M3  | 0,6                                                                                                            | 1,2 | 2,5  |
|                                                                                                               | M4  | 1,2                                                                                                            | 2,5 | 5    |
|                                                                                                               | M5  | 2,5                                                                                                            | 5   | 9    |
|                                                                                                               | M6  | 5                                                                                                              | 9   | 18   |
|                                                                                                               | M8  |                                                                                                                | 18  | 40   |
|                                                                                                               | M10 |                                                                                                                | 40  |      |
|                                                                                                               | M12 |                                                                                                                | 80  |      |

Vorzugsreihe der Schrauben-Drehmomente

- Drehmomente **gelten** für:  
Verbindung Stahl-Stahl, schwarze, phosphatierte, verzinkte, gerollte oder geschnittene Gewinde, sowie nur für ebene (Kopf-) Auflagen.
- Drehmomente gelten für:  
gesicherte Schrauben mit: Sicherungs-Scheiben, Ripp-Köpfen, beschichtete und klemmende Schrauben und Muttern. Sie finden auch keine Anwendung bei selbstfurchenden Gewinden.
- Von dieser Vorzugsreihe abweichende Anzugsmomente sind an den entsprechenden Stellen in den Zeichnungen zu entnehmen.

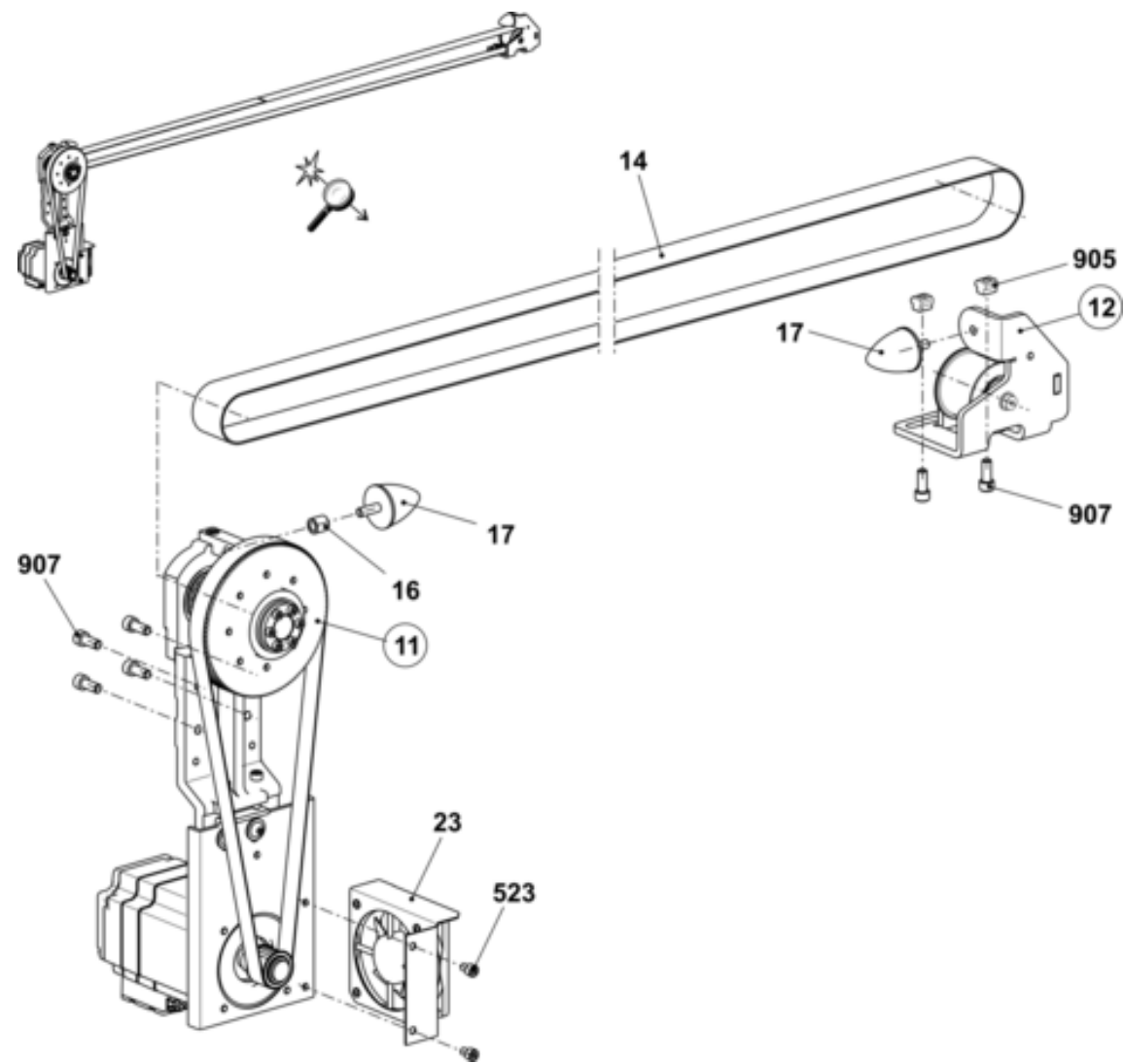


## 2 Schlitten-Antrieb



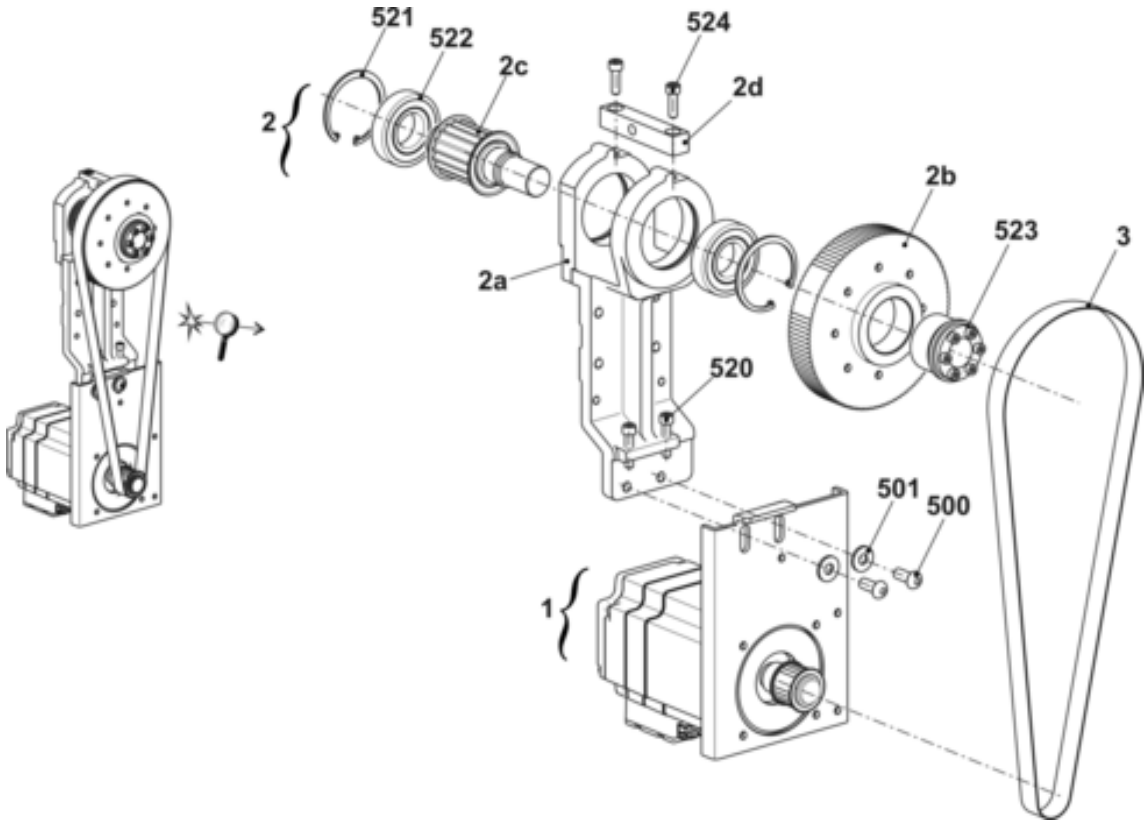
2.1 Antrieb

| Pos | Benennung                | Id      |  | Pos | Benennung                | Id      |
|-----|--------------------------|---------|--|-----|--------------------------|---------|
| Σ   | Antriebseinheit          |         |  | 17  | Parabelfeder             | 200 661 |
| 11  | Antriebseinheit komplett | 253 877 |  | 23  | Lüfter komplett          | 253 692 |
| 12  | Spannlager komplett      | 251 581 |  | 523 | Zylinder-Schraube M8x12  | 023 138 |
| 14  | Zahnriemen 50AT10/4670   | 253 890 |  | 905 | MutterM10x12             | 023 471 |
| 16  | Distanzrohr              | 222 099 |  | 907 | Zylinder-Schraube M10x25 | 020 157 |



2.1.1 Motor und Riementrieb

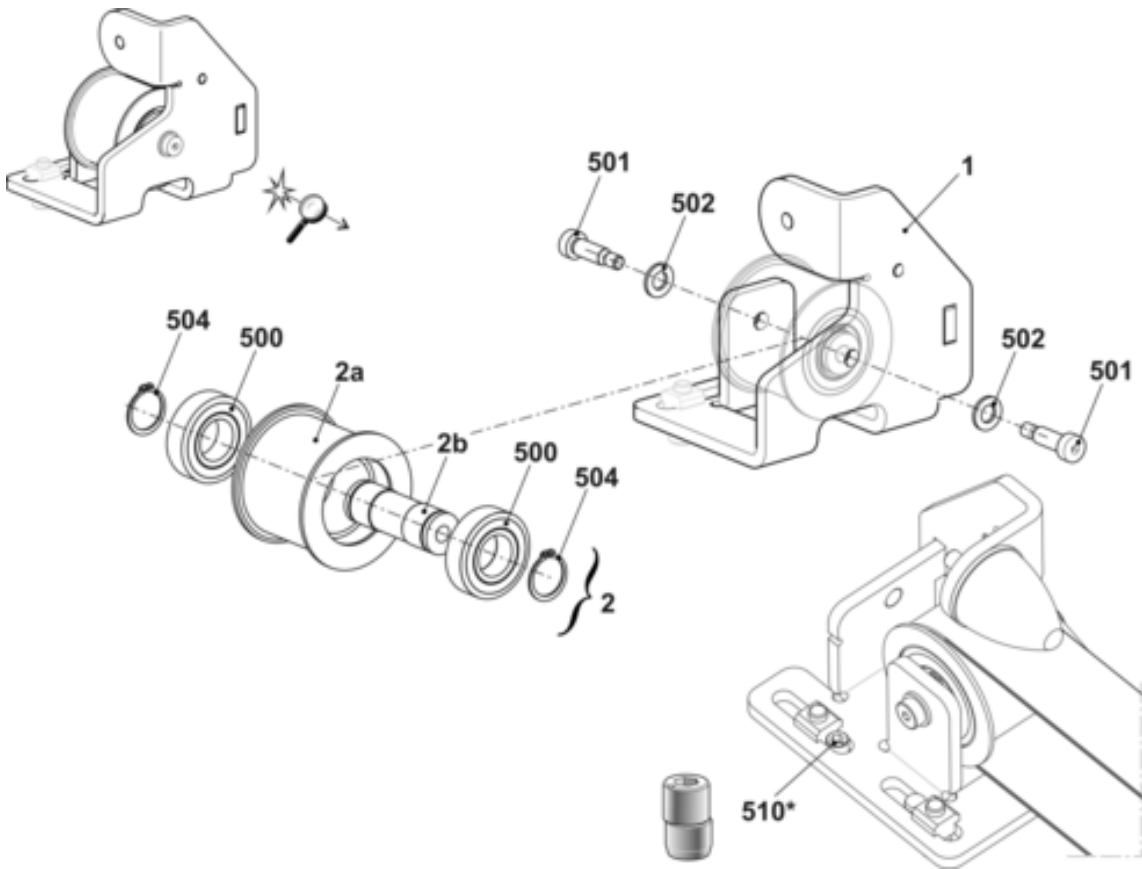
| Pos | Benennung                | Id      |  | Pos | Benennung                    | Id      |
|-----|--------------------------|---------|--|-----|------------------------------|---------|
| Σ   | Antriebseinheit komplett | 253 877 |  |     |                              |         |
| 1   | Antriebseinheit          | 258 188 |  |     |                              |         |
| 2   | Antriebslager komplett   | 255 005 |  |     |                              |         |
| 2a  | Antriebslager            | 252 634 |  | 521 | Sicherungsring 68x2.5        | 022 914 |
| 2b  | Zahnriemen-Scheibe       | 240 616 |  | 522 | Rillenkugellager 6207-2RS    | 022 915 |
| 2c  | Zahnritzel 57 AT10 18    | 242 039 |  | 523 | Spannsatz 30X55              | 023 208 |
| 2d  | Halter Puffer            | 222 100 |  | 524 | Zylinder-Schraube M8X25 12.9 | 020 142 |
| 520 | Zylinder-Schraube M8X35  | 020 144 |  | 3   | Zahnriemen                   | 252 594 |
|     |                          |         |  | 500 | Flachkopf-Schraube M10X25    | 023 684 |
|     |                          |         |  | 501 | Scheibe 10,5X25X2,5          | 022 178 |



2.1 Antrieb

2.1.2 Spannlager

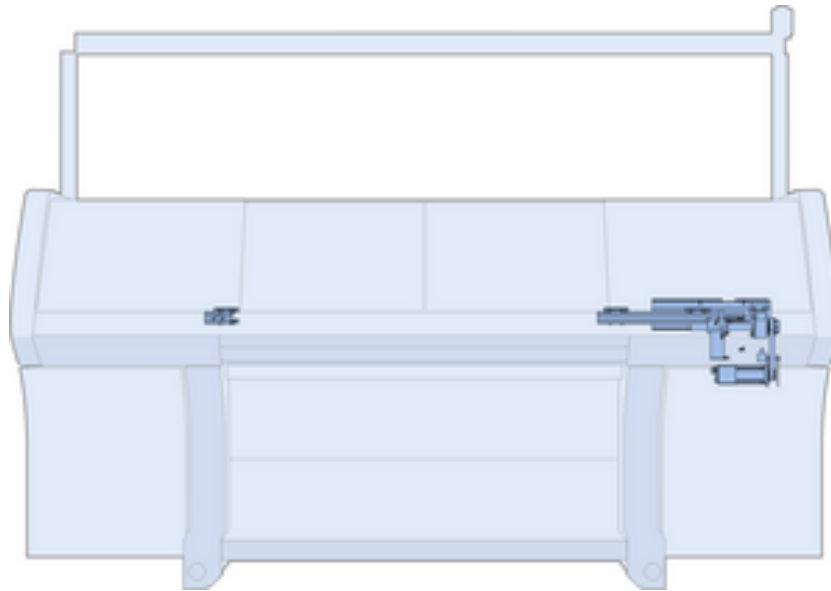
| Pos | Benennung           | ID      |  | Pos  | Benennung                         | ID      |
|-----|---------------------|---------|--|------|-----------------------------------|---------|
| Σ   | Spannlager komplett | 251 581 |  | 2    | 500 Rillenkugellager 625-6305-2RS | 255 686 |
| 1   | Spannlager          | 251 560 |  |      | 504 Sicherungsring 471-25x1,2     | 251 617 |
| 2   | Spannrolle komplett | 256 640 |  | 501  | Zylinder-Schraube M10x25          | 023 751 |
|     | 2a Spannrolle       | 255 684 |  | 502  | U-Scheibe                         | 020 874 |
|     | 2b Achse            | 251 579 |  | 510* | Exzenter                          | 255 499 |





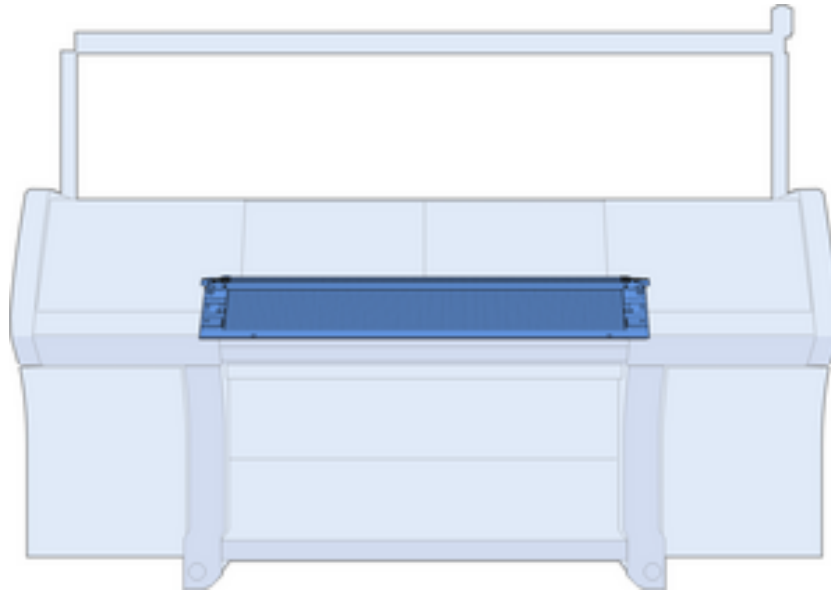


## 3 Versatz





## 4 Nadelbetten





















## 5 Schlitten

